

A D D E N D A

La “marcha,, de San Ignacio

En el número de la REVISTA, correspondiente a Julio-Septiembre, escribiendo sobre este tema de *La «marcha» de San Ignacio*, decíamos con referencia al texto: «Vamos a transcribirlo con la correspondiente puntuación».

La puntuación a que nos referíamos en lo de los signos rítmicos. Con todo, el texto apareció sin tales signos.

Hoy, con objeto de subsanar aquella deficiencia, reproducimos la transcripción, completándola con los signos de referencia.

Ignāzió,
gure Patroi aundia!
Jesús'en Konpañia
fundatú
eta dezú armatú.
Ez dá, ez, etsairik
jairikó zaitzunik
inólaz aurféan
gaurkó egunean,
nalz bētor,
Luzifer deabrua,
utzirik Infernua.

Zúre sòldaduak
 dirádě aingeruák,
 zúre Gidaria
 dá Jēsús aundiá.
 Gáraitú dítu zúre Kõnpañiak
 etsaiák.

Ez dauka Fedeak,
 ez kristau neréak,
 ez dauka bildurik
 inungo aldetik.

Ignazio or dagó
 beti ernai dagó
 armetan jarria
 dauka Kõnpañia
 txispaz armaturik
 bándera zabalik,

gau ta egun
 guk
 guztiok pakea dezagun...
 beti gau eta egun...
 gau ta egun.

Manuel de LECUONA